

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 1 7 8 4 0 1 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 121 784 010 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Yong-gyu Kim Yong-gyu 94, Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension					
		Country KOREA Postal Code 25337					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD	TEL 010-5227-3587
							FAX 010-5227-3587
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of these pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		20万円超 申告対象郵便物		社員確認用		航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 1 7 8 4 0 1 0 | P *

item number

FN 121 784 010 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Yong-gyu Kim Yong-gyu 94, Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 25337				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5227-3587	
Health food				1		USD6.43	FAX 010-5227-3587	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
						643 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN121784010JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Yong-gyu Kim Yong-gyu 94, Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension 25337, KOREA TEL 010-5227-3587 FAX 010-5227-3587	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
総合計 (Total)			1		USD 6.43

F.O.B. JAPAN

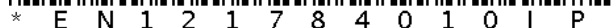
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 121 784 010 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		損害要償額		郵便料金 諸料金	
		総重量 Total gross weight _____ g		合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address Kim Yong-gyu Kim Yong-gyu 94, Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension				Postal Code 25337			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82-70-8028-0951 FAX		TEL 010-5227-3587 FAX 010-5227-3587	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
Health food				1		USD6.43	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 643 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--



EN1217840101P*

お問い合わせ番号(item number): EN 121 784 010 JP

✂ 切り離し後、
✂ 両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		JAPAN FAX		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951	
内容品詳細 health food		HSコード		原産国		個数 1		正味重量 150g 43	
価格 150g 43		価格 150g 43		価格 150g 43		価格 150g 43		価格 150g 43	
日本円換算 額合計 (円) 743		日本円換算 額合計 (円) 743		日本円換算 額合計 (円) 743		日本円換算 額合計 (円) 743		日本円換算 額合計 (円) 743	
受付局控 10年保存		受付局控 10年保存		受付局控 10年保存		受付局控 10年保存		受付局控 10年保存	